

Žaloba podaná 5. októbra 2009 — Donau Chemie/Komisia

(Vec T-406/09)

(2009/C 312/53)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Donau Chemie AG (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: S. Polster, W. Brugger a M. Brodey, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 2 napadnutého Komisie K(2009) 5791 v konečnom znení z 22. júla 2009 vo veci COMP/39.396 — Činidlá na báze acetylidu vápenatého a horčíka pre oceľarsky a plynárenský priemysel v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne,
- subsidiárne, výrazne a primerane znížiť pokutu uloženú žalobkyňu Komisiou v napadnutom rozhodnutí,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie K(2009) 5791 v konečnom znení z 22. júla 2009 vo veci COMP/39.396 — Činidlá na báze acetylidu vápenatého a horčíka pre oceľarsky a plynárenský priemysel. V napadnutom rozhodnutí bola žalobkyňa a ďalším podnikom uložená pokuta pre porušenie článku 81 ES, ako aj článku 53 Dohovoru o EHP. Podľa názoru Komisie sa žalobkyňa zúčastnila na jedinom a nepretržitom porušení v odvetví acetylidu vápenatého a horčíka v celom EHP s výnimkou Španielska, Portugalska, Írska a Spojeného kráľovstva, ktoré malo spočívať v rozdelení trhu, dohodách o kvótach, rozdelení zákazníkov, určovaní cien a vo výmene dôverných obchodných informácií o cenách, zákazníkoch a objemoch predaja.

Žalobkyňa na odôvodnenie svojej žaloby uvádza porušenie Zmluvy ES a právnych noriem, ktoré treba použiť pri jej vykonávaní a konkrétne uplatňuje najmä toto:

- protiprávne stanovenie východiskovej sumy pokuty, ako aj dodatočnej sumy, ktorá sa má stanoviť podľa bodu 25 usmernení k metóde stanovovania pokút⁽¹⁾,

— protiprávne nezohľadnenie poľahčujúcich okolností pri stanovení pokuty,

— protiprávne použitie úpravy „korunného svedectva“⁽²⁾, pretože zníženie pokuty poskytnuté žalobkyňu na jej základe žiadosti o oslobodenie ako korunného svedka bolo príliš nízke,

— porušenie zásady rovnosti zaobchádzania a zásady proportionality pri stanovovaní pokuty,

— protiprávne nezohľadnenie zníženia pokuty z dôvodu platobnej neschopnosti podľa bodu 35 usmernení k metóde stanovovania pokút a/alebo zvláštnych okolností podľa bodu 37 tých istých usmernení,

— porušenie článku 253 ES z dôvodu nedostatočného odôvodnenia napadnutého rozhodnutia.

⁽¹⁾ Usmernenia k metóde stanovovania pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, s. 2).

⁽²⁾ Oznámenie Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v prípadoch kartelov (Ú. v. ES, C 45, s. 3; Mím. vyd. 08/002, s. 155).

Žaloba podaná 9. októbra 2009 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft/Komisia

(Vec T-407/09)

(2009/C 312/54)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (Neubrandenburg, Nemecko) (v zastúpení: M. Núñez Müller a J. Dammann, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Komisie z 29. júla 2009 (D/53320),
- subsidiárne určiť, že Komisia porušila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 88 ES a z nariadenia (ES) č. 659/1999 tým, že nezačala konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 88 ods. 2,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.